

T. Haiyashi, posta w Londynie  
Listy Jedko do ~~Japanu~~

marzec - czerwiec 1904

Jedko opuścił Londyn 21. III. (przyjechał w  
Listy wykorzystał Serki str. 76 potem w marcu)

L. Paure

15/III 1904r.

Wes, Panu Pana dwa orty skud, kti  
re dudu Panu pójzwe o nenz'  
partji. Dodam, ie te wiodowic  
sa cokolwiek przeskanede, obczu  
zai na pe wyzstlich polach  
daje zic rannozij' wosort.  
Opoda tejs zatkwasz ostalci  
nen tej'az skolub do dzej-  
nizczij' wrae z an giel sliem  
d'ima ueniem. Dodam wosort,  
ie podobny do nancego nastoj'  
istnizje w onzej' secul newo-  
luczij'azh u Litwinow, Polso-  
rusinow, Malorusinow, Loty-  
now, wrence w narodach kan-  
kaskid - u Amuriazkows i Sa-  
ziado, i ie ich wyzstlich  
moinaly, przy d'obliw d'oboz'  
woli, porunzi. I wozj'ztkie-  
ni' sezi partjani zuez' d'jemy  
zic w stosunkach bezp'irad-  
nicz', i le d'icany u kaidjer  
nawe stawali zic wjosrei na  
me ost'edno j'abuz'hardij' 3

rewole zoni y'g'g'.

Man nadi'zi, ic i boroway na-  
ny' repulnie wi' kankredney.

Boya j'at wrojicm potziugy  
i ch'f'f'f'f', nawit polita  
pner Japonia, bedne air  
one stanca is ny'bl'ing'  
pnynda'i d'evicai, ale  
one ma f'le st'g'k' st'ra,  
ic raabkowawy j'q' ten-  
t'q'd, mainy j'q' rozbi' i  
od'ab'i rap'edne i re me-  
lic'um l'eta. Olyt'one-  
sta w' int'esse obu n'ny'k'  
k'ny'io lej, idy to n'ny'k'  
to.

Loan

(2 Polki

J. S. Poniowai for j'j'k' ab'ea)  
tylko w'fu c'ela, idy in i Pa-  
nam' z'ba'cy', w'ru ma j'  
zostai tylko l'edno k'ro'k'ko.  
~~Edy Pan do l'ep' dem we mi'k'ni~~  
~~nie do p'ow'ed'ania~~

Gdy Pan ~~zjadł~~ zob. ~~nie~~  
nie co do ~~parlamentu~~ ~~do~~  
w ~~parlamentu~~, ~~przez~~ ~~prze-~~  
nie ~~ad~~ ~~parlamentu~~, a ~~zosta-~~  
nie to ~~nie~~ ~~zob.~~  
nie ~~zob.~~. ~~Je~~ ~~zob.~~, ~~o~~ ~~ile~~  
je ~~nie~~ ~~zob.~~ ~~zob.~~  
all ~~zob.~~ ~~zob.~~ ~~zob.~~  
do ~~zob.~~ ~~zob.~~, ~~zob.~~  
zob. ~~je~~ ~~zob.~~ ~~do~~ ~~zob.~~  
zob. ~~zob.~~, ~~zob.~~  
zob. ~~zob.~~ ~~zob.~~;  
zob. ~~zob.~~ ~~zob.~~ ~~zob.~~  
zob. ~~zob.~~ ~~zob.~~

19/III 04. Excellenço

Tosmalaam solise radzigi przy ai-  
nyngn : 1) Memorjato is ofraie  
utrorenie dyous' polsich  
is Japonii, 2) N'omacene  
francuskie deroz, wydang  
pau nauq party / 1911 /  
me 1. Jimoni partjari  
sero slucjreni, reprezentu-  
jarsni wnythie nauq,  
kone ictivity is sloda  
dawney. Koilestwe Pol-  
skwey. Ta deroe costid  
wydana is 4 jerskach is  
dru nauq drukowani dz-  
ny i przedrukowana is  
pimie polsich, Na-  
prow, wstodracen is ko-  
kone (Lusbyz), do nuncu  
id. 15 marca.

Komunizyze jednoczenie, ic  
partye nauq unadit is

paruawie druga pow. luga  
na <sup>rozzi</sup> ~~rozzi~~ <sup>gajowci</sup> ~~gajowci~~ d. 14 mar-  
ca (patrz. Na przed i d.  
17 marca), oraz zgodzie  
w sprawie w pow. etne  
kopi, postanowia prze-  
szed rozzi na pamiatki  
rozzi, twoz na polekari  
poduz, pow. staw 1861.  
Wobec man, interes, dali:  
z Japonii jednie, w cha-  
rakterze korespondence  
pism polkich, na  
puzariel, p. James  
Douglas. Jest to podany  
ang. elki, urodzony w Pol-  
sce i mowiacy po polsku.  
Mozly on dostanac rozzi  
z Stomana przy polkach,  
cosie, jak do uweoli przy  
wzrostu gajowci. Roznie  
mial polekari d. ko-

onla auzi' d'ly & ki-  
jowa, kly go sua dola-  
sue, do wadze auzi'd'ly,  
more nly & auzi'd'  
p'leene d' Excellence,  
do wadze j'p' d'ly, de  
u' d'w'ic' n' d' d' d' p'  
de s'p' s' d' d' d' i' p' d'  
s' d' w'ic' t' d' d' d' d'  
k' d' d' d' d' d' d' d' d'  
l' d' d' d' d' d' d' d' d'  
t' d' d' d' d' d' d' d' d'  
d' d' d' d' d' d' d' d' d'

Interes n' d' d' d' d' d'  
m' d' d' d' d' d' d' d' d'  
n' d' d' d' d' d' d' d' d'  
n' d' d' d' d' d' d' d' d'  
Excellence, d' d' d' d' d'  
d' d' d' d' d' d' d' d' d'  
p' d' d' d' d' d' d' d' d'  
n' d' d' d' d' d' d' d' d'

Excelency <sup>V</sup> III 89

Wierząc, że przedstawicielom naszego  
Kraj. Komitetu Centralnego, zuchom u-  
niknionemu ma rezultaty audyencji,  
którego Exe. waufr. m. widział  
i obecnie i wielka niewiarypli-  
wością ostateczny i spóźniony bo-  
nej Excelency. Nastrojów Pol-  
nie jest bardzo rewolucyjny,  
widząc ludu kraj i wzmocnienie  
opowiadania o rejestrach  
wojsk japońskich, obciążenie  
wzrostem i zdrowie narodziło i woli-  
ce wojaka japońskiego albo wro-  
wać do Rosji, albo ugiąć się  
przed naszymi mianami Pa-  
trystycznymi i wojny wielkiej i  
dużej, ich broni Moskale. Kto  
w celu przewidywania czasu, roz-  
kładać afirmować ce o uprzednich  
zmiarach kulturalnych o publicznej  
wojny! Myżai przyszłości, pojemy  
do zaborstwa nowego, iżewa,



Moja ludzka cofniesz i arosi fra-  
wice wiadomosci i pola lei-  
tury; ludzka swarcowane  
w wielkich ilosciach do Pol-  
ski. Pismo to bedziemy przy-  
dzieli Wangi Ene. - Dalej wi-  
dzien sie i przedstawiciele  
sewdnyzostow garci skich  
(Georgians), ktory mi powie-  
dzial, ze u nich kazdy ma i-  
uzna ma broi / powinsza  
kassu rzadu rosyjski i u  
sewdnuga kazdy dwili moze  
by u nich wybudowal, i sie  
jaduch slyd sa widzialy, by  
mied. powstai sami / gumi-  
now jad 2 miliony, ale  
zly iny jeli narod u par-  
stwie rosyjska powstaf up.  
polacy, to i sui natychmiast  
skuzja za broi. Pertia ktuje  
my i nini, i sly sawia i i alian  
podony do alianu i litwina  
ni sti. i zly i Mo wydzic wy-  
na drowa, to ja zawa Wangi

Enc. polemy.

Zgadzam się kwestja obywatelstwa  
informacji wojny o sukcesach  
wojsk. Okazuje się, iż sprawa  
ta jest właściwie już, ni-  
gdy nie była. Wzrost faktu  
długo do porównania  
z Wancz Enc. w kwestji re-  
sultacji, to natomiast w  
miejscu jest przedstawienie or-  
ganizacji, która będzie mogła  
zastąpić każdego z obywateli  
wojskowego, przedstawienie  
złoty oraz będzie wojnie i  
właściwie informacje.  
Dlatego to wymagano wydele-  
wania pewnej ilości ludzi i  
umiejętności stąd jest potrzebna  
wielka ilość przesłonek, dlatego  
wstrzymujemy się z wykona-  
niem do chwili, gdy porówna-  
nie między nami a Wancz Enc.  
będzie dokonane. Tymczasem  
zadowolony jestem wiadomości,

Atóre i dobatu na pódce zboru.  
Préd w joubnem wojny z okrajów wo  
jennych zstle rozj'skich p'uy  
j'atkiem okrajów baranowskiych  
wileńskich i Nij'sowskiych, w któ-  
rych stoi najw'iejsz' woj'ski) wst-  
to do Mawurzi po 1 roku.

Na ciscu 3 tygodnie pod wjoubnem  
wojny z okrajów baranowski-  
ch i wileńskich (more i z  
innych, ale o nich nie wiem)  
wzięto z kaidy noty po 4000-  
ników, w kilka dni potenjan-  
ne po 8 obrotów. Wuzst-  
kich nigz do wzupetwienia  
bertalsi'swó's zborówich (kto-  
rych zatur nie wzupetwiano  
z re pan, ale z putkó's su-  
ropj'skich).

Poten wzięto z kaidy brzga po  
europj'skich po 1/2 noty (osobno  
w'adnowi i k'os i baranaj i  
wileńaj).

Pod wjoubnem wojny w kaidy putka  
Rozj' europj'skich noty ciaz-  
nety los i wzięto po 1 notic  
z putka. Te noty (zarsen zatur  
12)

w mundur złoty, a na mijacie  
rot, które ostatnio pouty;  
Tua, 24 dniowe naczelnik  
nowe rot, takie i kraj patk.

Dozi europejskiej lejdnie  
siri nadal obywatel i 16 esen.  
Avalne 17 rot.

Kawalerji nie biorą wcale, i art.  
Dozi 22i wale katorze. I 100  
lestwa pouto leddo dwo art.  
Dozi 2 wernaz, Lublin,  
Radomie. Tei i Sucha/mia.  
stanko w wodzina).  
I miedziarzi wstaj nocy  
werna.

~~Dalno wladomstia przylce i two.~~  
100.

Zadaniem projektów odnowy, która po-  
winna byi wydana do istniejący  
polekio. —

okolo 200 osób, bo się j'edn' n'ie  
w'iezi' pu'bl'ic' / teren są w'oj-  
sz'ane do Mandiruzi. I ksi-  
lestwa są w'iezi' w'iezi' w'iezi' w'iezi'  
są w'oj'sz'owane, ale w'oj'le  
ta w'oj'sz'owa. Daleka j'edn' do  
ukoi' w'iezi' i powoda w'iezi' w'iezi'  
w'iezi' w'iezi' w'iezi' w'iezi' w'iezi'  
Mandiruzi. perdu w'iezi' w'iezi'  
i w'iezi' w'iezi' w'iezi' w'iezi'  
w'iezi' na w'iezi' w'iezi' w'iezi'  
ku, stoj'ą w'iezi' w'iezi' w'iezi'  
Olita) ma nasnawny w'iezi' w'iezi'  
na d'ni 14 w'iezi' w'iezi' w'iezi'  
stfu. To snaw, i w'iezi' w'iezi'  
tego w'iezi' w'iezi' w'iezi' w'iezi'  
ta data w'iezi' w'iezi' w'iezi'  
ukoi' w'iezi'.

Zadany jedno stob w'iezi' w'iezi' w'iezi'  
tych nie post. i na plac  
boja. W'iezi' w'iezi' w'iezi'  
w'iezi' w'iezi' w'iezi' w'iezi'  
w'iezi' w'iezi' w'iezi' w'iezi'

30/III 04

Excelemency

Treść Treści Dziennika wyświadczył list do  
W. Excelemency, podpisany W. Boak  
odpowiedzi na ten list będąc uwa-  
żającą odmową. Obecnie przesłał  
sobie podać W. E. cykular kon-  
fidencyalny, orestany przez Egre-  
kutywa nowej partji w sprawie an-  
strójachim, i ten nadmienieniem,  
ie zgotowaniem, raportowanie w  
cykulara, strójca się przywid-  
kim napisanie publicysty. F. Boak  
na ten ~~skład~~ i odmianę se-  
solucji, która uchwalała na tych  
wypitkich robotniach. W sprawie  
nie wyjdzie inny dzień do ludu  
i, określając ich w ma rachs-  
wzrosti wobec wojny.  
Wojny etc.

Fa sprawozdanie i uich po-  
daje oddzielnie w ten organ  
Napęd, cykulara o. Kralo-  
we. Komitetu powołane z siebie  
władze.

Excelemo

16/11/04.

Wzmacniając dotychczasową naukę przysłał  
list, zawierający wyniki rozmowy  
z W. Excelemo oraz jej propozy-  
cje. Łamię od wyrażenia niepo-  
rozumienia, które, jak mi się  
zdaje, wynika z powodu mojego  
listu, podpisanego W. Kuzbalskim  
jednym z naukę przysłał do  
Arzy; sądzę ten sam, iż mógłby  
on zejść do Arzy i odłożyć,  
która ma być dobrane; ten  
powiedział mi, iż mobilizacja  
rozjaskrawiła się w ostatni  
okres, — gdyż ta wiadomo-  
ści do W. Exe. była <sup>spierana</sup> ciekaw-  
na. Gladysz przysłał od pr.  
<sup>o powiadzi kłopoty</sup> ~~pr.~~ Dni sprawa ta miała  
brać miejsce, gdzie nasz  
między innymi już wyjechał.  
Przebieg do sprawy legionów. Pismo  
<sup>o powiadzi</sup> o powiadzi W. Exe. będzie przysłał  
na nas uwaga w sprawie.  
Obawiamy się, iż rząd W. Exe.  
nie dozna konsekwencji, jeżeli  
możliwe wykonał do czego

10 wzmocnienia do siebie wszelkie  
czynności w Polsce. Tymczasem, gdy  
byśmy mogli wierować, że gdy  
pójdzie do tworzenia legjisacji,  
bez obawy późniejszej korek-  
cji, która by uszczepiła,  
gdzieś wadliwej nie do-  
widim, im uładować na terenie  
wojny, to podnieśliśmy u-  
piewne resolucyjne w naszym  
króju w stopniu uszczepi-  
my. Ten wyład, a obok tego  
realne konjunktury, które są le-  
gion prawniczy na terenie  
wojny, oraz wzrastająca presja  
deroga, powinnymy przemawiać  
za naszymi propozycjami. I samo  
nie wyjdzie denerw do polskiego  
w sprawie wojny, bez legio-  
nu polskiego, nie uważamy  
za dobre.

2 drugiego listu dowiadamy się, że  
sprawy legjisacji nie  
walczy uważamy, że odroczone  
ostatecznie. Jeśli tak jest, a  
w takim razie przed W. Rad.  
o jaknajenergiczniej pro-  
we naszymi propozycjami i udzie-  
17



lewie nam, pnie p. k., dpo-  
wied: w jakuz' bli' nyr uame.  
D rozobuzynic' dz' obrany  
zalicz w znanym d'opnie po-  
wodzenie wrelliz' alczy, j'ela  
bzim' podzili' na l'ane ko-  
rysi.

Co do propozycji zadenia l'ec-  
dzi w pewnych punktach,  
to w zaradku nie we mamy  
pnie' do domu i' roz'ewy  
wek'nowi' to ka' dz' ch'wili,  
d'zi l'udi' k'rtuzh i' roz'ewy  
l'osunki' nari' nie l'och. l'le  
d'wie m'oiemy p'yz'at' n'at' d'z'  
~~na' w'az' n'at' l'osunki' z'g'ra-  
n'at' d'z' do d'ost'aw'ania d' d'z'.~~  
~~ind'azh' w'ad'ow'ania i' l'ec'ni-  
z'iny p'red'aw'at' l'ic'ia' w'oz'by-  
n'at' k'at' d'z' d'z' n'at' w'oz'iny  
st'aw'uch' nie z'g'ran'at' d'z' do  
ud'iel'ania d' d'z' p'ew'z'ch' w'i-  
d'ow'ici', ale p'olez'at' na p'ow-  
u'rn'ic'nia' i' w' do i'uzh' p'ach-  
t'ow, k'os'ie, j'ela n'at' w'oz' d'z' d'z',  
l'ic'ia' z'aw'oz'ano a n'at' n'at' j'ela~~

i w bardzo interes, z tego  
we ta musi być oświadcza  
osobnie, z tego w. Inc.  
leżenie może przystąpi  
do jej praktycznego oświece-  
nia, przez o ten serwido-  
nie p. k., by ktoś i was, niż  
najbardziej potrzebni tu obec-  
nych, niż najbardziej  
potrzebni dla oświecenia  
naszego.

W innych sprawach tej, oświadczi  
p. k.

A teraz przegadajmy sobie nasz  
w. Inc. na pewno nasz. Pożyczy-  
nam, i w sprawie Lachlińskich  
nie powódz się podług Dofb.  
Sto: w sprawie tej sądzę  
si, oświadczenia, które de-  
postawiamy przynajmniej, pewnie  
ilosi zastawiamy polifurgh  
rozum i polaków. Tych woliato  
i w tejże same kwestii  
i nasz i w tymże woliato  
a woliato i woliato  
i woliato i woliato  
i woliato i woliato  
i woliato i woliato

zjelenia i powitaniu ich i wspaniale  
zgrupuje do Japonii. Rosso-  
niei kogni nali ich do poliza-  
nego scale wie tawno, ten  
kardiz, ic kardj polizany  
nadzhanant daty do wladne  
wiadomosci o swytkich pol-  
stadz. Na wiekci wypanu  
jednak Komuni kuz W. Gac.  
opis ich polid., o ktorych  
mozemy rebaei wiadomosci,  
wie rebaei jeduch rato, cy  
dzmiesz wie przybli tan  
nowi, lub ktory de stozek  
wie zostal poremosiony  
na inne miejsce:

Tu ratujci  
zpis.

Presi

Nous prions Votre Excellence  
de communiquer à la  
nation japonaise et notre  
~~enthousiasme~~ joie, ~~si~~ <sup>si</sup> sincère  
~~est~~ <sup>est</sup> ~~la~~ <sup>la</sup> ~~cause~~ <sup>cause</sup>,  
causée par la victoire du  
Japon sur la Russie,  
notre ennemi commun.

Nous prions aussi de  
prendre en considération  
compatriotes,  
nos concitoyens, qui  
sont forcés de combattre  
contre leur volonté  
dans ~~les~~ les rangs  
des russes, sont devenus  
actuellement prison-  
niers de guerre du  
Japon.

możesz widać; / do k.  
brzytwa i wielkim se-  
krecie i i pisać e-  
chem. Przynajmniej  
ie by to "der posty-  
cia" a jednak oba-  
ny i dmiad.

Na drodze Arsenko Moskwi-  
wicz; jakby i tajem-  
waga i karabinami. Men-  
sere, jadącymi, jako  
wiad, wiesz już pue-  
niewerowalnym. Fant  
powiada, że widać i dmi-  
kar., odhapieniy do koby-  
wyst, ale ja nie wiem.  
Kto!!!

151-1000  
1904

- 1) Flotni porządek na dole
- 2) Flotni w porządku Zapytania postaw.
- 3) Ty na linii są tablice <sup>zawieszane</sup> między, między innymi do zmniejszenia śladów porządku i gdzie one są?
- 4) Ty są wypadek zabijania ludzi na przednich, gdzie i w jakiej okolicy?
- 5) Roboty przewidziane obecnie dla uformowania linii
- 6) Odrona linii i mostów

- 1) Flotni tablica, o ile tablica <sup>(tzw. 1904)</sup> została uformowana?
- 2) Flotni porządek wojskowy na wsi przed, jeśli nie istnieje, to w najbliższym
- 3) Zdania pojedynczych facetów o stanie linii

Próby znowu pojedynczych wojskowych, skąd oni, w jaki sposób wojskowe są powstania, w jaki sposób data uformowania. Ile przedtę wojska na dzień 23 września 1904 roku.

Kreber, 22/VI 04

Mój kochany! Zatygnij listu z kawa-  
tko dla angielskich. Z nich jeden (list  
Gregon) - przelaj przez szafkę. Nie  
wzajem, gdyż odpowiedź Gregon sam  
już przelaj listem, gdyż dopiero ty  
je przelaj. Na wszelki wypadek  
Hómess (choć Gregon pisał, że - wyjeżdża  
za granicę) jesli wróci ty, to przelaj  
przez siebie i przelaj listem: *mustane 27/VI 04.*

Reply to the letter of 14 inst.

I) We sent your inquiry to our  
M. J. D. and hope to receive  
a reply in 10 days. But judging  
by its silence on the subject,  
we think, that either nothing  
more important was despatched  
or our people do not know any-  
thing about it.

II) We shall receive information  
from our first agent in the be-  
ginning of July, from the second  
in the middle of August; if  
these informations will be

~~exhausting~~ <sup>exhaustive</sup> enough, and if our  
agents will be free, we shall  
send them gladly for good, i. e.,  
at least for ~~a few~~ <sup>severely</sup> (months).

III) We shall be glad to wire  
any more important <sup>safe</sup> and ~~certain~~  
piece of news. Repayment of costs  
is unnecessary.

During the last time we  
received many news, but they  
are of such unsafe character,  
that we prefer not to commu-  
nicate them.

Resch.  
Toby Hof



1. me mys. Tamy. o. d. ch. 13/V/04

From the wife of a Russian officer in Kronstadt we learn, that the Baltic fleet will be ready to depart in July (old style, i.e. 14/VII - 13/VIII 04). It will start however, only if Port Arthur will not be taken up to that time. As to the route, ~~is~~ amongst the officers are circulating two rumours: one, that the fleet will go via Suez canal; another, that it will be sent with strictest secrecy round Africa, when it will be accompanied by transport vessels carrying coals. — We must however state, that all the above news comes not from professional competent sources.

From the same source we learn, that in Kronstadt are now being built a number of small torpedo boats, which are allegedly to be brought to Vladivostok by rail.

Likewise as a rumour, which is circulating, we communicate, that a considerable part of both corps, which at present are being

2<sup>d</sup> mobilized, is to be sent to Vladivostok in order to strengthen the army of general Linievitch. It is a fact, that thither are sent surgeons, who shall disinfect battlefields, covered with dead combatants.

From a quite trustworthy source we know, that districts, <sup>from</sup> which ~~at present~~ the two corps at present mobilized were made up, - were wrongly calculated. In consequence of that mis-calculation there is insufficient quantity of drilled men and 1) men were taken, who were completely unfit for the military service and even had no idea, <sup>what</sup> ~~how~~ to do with a rifle, and who would not be taken in normal ~~or~~ conditions. 2) nevertheless in spite of taking men unfit for the service, certain battalions are not complete, e.g. some of them consist of 850 men only.

From the same (as two first items) not professional source we hear, that the 1<sup>st</sup> corps (of St.-Peterburg), which - it is alleged - will be presently mobilized, - will be used exclusively

3.  
for the defence of the Baltic  
sea coast.

Russian and Polish newspapers  
have already written about  
preparations for the mobiliza-  
tion in Warsaw and about  
guns sent out of Rembertow  
(near Warsaw), so that this  
item of news is probably known  
to you.